

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen
Band: 45 (1974)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sauber und gepflegt kein Problem mit Steinfels!

*Saubere und gepflegte
Wäsche ist die Visitenkarte
eines Hauses. Die Gäste
sind erfreut und zufrieden,
wenn alles tadellos sauber ist!
Für die sprichwörtliche
schweizerische Sauberkeit
braucht es schweizerische*

*Qualitätsprodukte von
Steinfels!
Steinfels-Waschmittel
leisten mehr, wenn sie richtig
dosiert und eingesetzt
werden.
Unsere Waschtechniker
wissen genau Bescheid. Von
ihren Erfahrungen sollen
unsere Kunden profitieren.*

*Damit sie beim Waschen,
Geschirrspülen und Reinigen
problemlos arbeiten können.
Erst wenn unsere Kunden
zufrieden sind, sind auch wir
zufrieden.*

*Friedrich Steinfels AG
8023 Zürich
Telefon 01 421414*

STEINFELS

Die HOWEG ist «in» im GK-Sektor. – Sind auch Sie «in»?

Die HOWEG ist die Einkaufsgenossenschaft für das schweizerische Hotel- und Wirtegewerbe. Darüber hinaus beliefert die HOWEG mit 65 Last- und Tiefkühlwagen täglich Spitäler, Heime, Anstalten und Kantinen in der ganzen Schweiz. Ein nicht unbedeutender Teil des Gesamtumsatzes von 210 Millionen Franken im Geschäftsjahr 1973/74 wurde in solchen Stätten der Gemeinschaftsverpflegung getätigt, für die ein spezielles, auf den Grosskonsumentensektor abgestimmtes Lebensmittelsortiment besteht. Von den 45 Verkaufsberatern sind einige besonders für die Belange des GK-Sektors ausgebildet und besuchen Anstalten, Heime und Spitäler.

In der modernen HOWEG-Kellerei, den geräumigen Lagern und Tiefkühlräumen stehen über 8000 Produkte für das Gastgewerbe und andere Stätten der Gemeinschaftsverpflegung bereit: Die wichtigsten Markenartikel des Lebensmittelhandels, Fleisch-Fertiggerichte und grossverbrauchergerecht geschnittenes Frischfleisch, Textilwaren, Hoteleinrichtungen, Küchengeräte und viele andere Non-Food-Artikel. Der HOWEG sind 220 Vertragslieferanten angeschlossen, deren Sortimente das HOWEG-Eigenlager sinnvoll ergänzen.

Wenn sich die HOWEG heute besonders Mühe gibt, auch die Verpflegungsbelange von Kantinen, Heimen und Anstalten vermehrt zu berücksichtigen, so aus der Erkenntnis heraus, dass das Personalproblem auch in diesem Verpflegungssektor mehr und mehr nach rationellen Lösungen ruft, die die HOWEG bereits seit Jahren dem von Arbeitskräftemangel geplagten Gastgewerbe bieten kann.

Aber nicht nur die 8000 konstant an Lager gehaltenen Produkte, die gleichbleibende Qualität zum günstigsten Preis sind es, die die Bedeutung der HOWEG für das schweizerische Gastgewerbe – aber auch für Sie! – ausmachen. Die HOWEG bietet ihren Mitgliedern echte Dienstleistungen wie fachlich fundierte Beratung, ein äusserst einfaches Fakturawesen, faire Zahlungsbedingungen und Franko-Hauslieferung.

HOWEG hilft allen Grossverbrauchern

Lassen Sie sich von unseren Spezialisten beraten!

HOWEG Einkaufsgenossenschaft für das Gastgewerbe, Spitäler und Anstalten.
2540 Grenchen, Telefon 065 8 70 21.

Tischlein deck dich:

der BERNDORF-Familientisch-Service

Neuzeitliche und rationelle Speisenverteilung – vereint mit familiärer Atmosphäre: das ist der BERNDORF-Familientisch-Service für 6–8 Personen.

Mit dem praktischen Traggestell können die einzelnen Familien oder Gruppen problemlos aus einer zentralen Küche bedient werden. Elegante Servierschüsseln mit eingebautem Heizkern halten die Speisen über eine Stunde lang heiss.

Ein fantastisches Tischlein-deck-dich, auch für den Einsatz bei Ihnen. Erprobt in Kinderheimen, Alterssiedlungen, Bürger- und Pflegeheimen, Anstalten, Invalidendörfern usw.



BON

BON für Gratis-Information über den
BERNDORF-Familientisch-Service

Name _____
Adresse _____



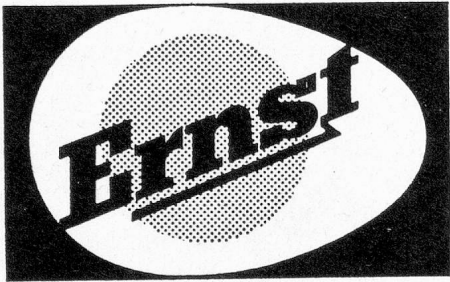
VSA 9. 74

Senden an:
Berndorf Luzern, Murbacherstrasse 1
6002 Luzern Telefon 041 22 47 91

Ich choche
öppis
guets ...



ERNST
Frischeier-
Teigwaren



Robert Ernst AG, 9214 Kradolf
Tel. 072 3 13 21

Industriesauger

ab Fr. 485.-



WIBIS

Wibis AG, Bodenpflegemaschinen
8910 Affoltern a. A., Tel. 01/99 63 36 + 99 51 94

DAUVY

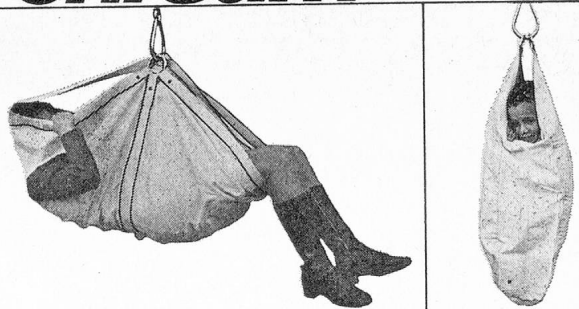
Das einfache und sichere
Rettungsgerät für Büros, Waren-
häuser, Hotels, Spitäler,
Hochhäuser, Schulen, Ferien-
heime, Alterswohnungen,
Schwebebahnen, Fabriken usw.
Hunderttausendfach in aller
Welt bewährt, preisgünstig,
anspruchlos in Bedienung und
Unterhalt.

L'appareil de sauvetage simple
et sûr pour bureaux, maisons
de commerce, hôtels, hôpitaux,
maisons-tours, collèges,
maisons de vacances, homes
de vieillards, télé-cabines,
fabriques, etc. Epruvé des
centaines de milliers de fois
dans le monde entier, prix
avantageux, simple à l'usage et
à l'entretien.



Ehrsam AG/SA
CH-8820 Wädenswil
Telefon 01 75 00 56

ehrsam



TASKI Neuheiten

TASKI combimat 42, der kleine, wendige Feg-/Saug-Automat mit der grossen Leistung

Kompakt gebaut. Er vereinigt auf kleinstem Raum Leistungsfähigkeit und technischen Komfort grosser

Reinigungsautomaten. Er fegt und saugt im gleichen Arbeitsgang bis 400 m²/Std.

Sehr hoher Wirkungsgrad

Trotz dem geringen Gesamtgewicht von nur 73 kg Bürstendruck bis zu 50 kg!

Leichte Handhabung, gute Manövrierbarkeit

Saugen vorwärts und rückwärts möglich. Seitlich verstellbare Saugdüse

Raffinierte Lösung des «Wasserhaushaltes»

Einfüllen der Waschmittellösung in eingebauten Tank mit Kunststoff-eimer. Der gleiche Eimer wird auch als Schmutzwasserbehälter verwendet.

Nach der Arbeit kann eventuell nicht gebrauchte Waschmittellösung automatisch vom Tank in den Schmutzwasserbehälter befördert werden.

Universelle Einsatzmöglichkeiten

Die Kombination von hoher Leistung grosser Beweglichkeit und erstaunlich niedrigem Preis eröffnet dem TASKI combimat 42 ungeahnte Einsatzmöglichkeiten — in Schulhäusern, Banken, Verwaltungen, Spitälern, Supermärkten, Kirchen und Kirchgemeindehäusern, Lagerhallen und vielen weiteren Objekten.

Die andere grosse Neuheit



Richtungweisende TASKI-Maschinen für die perfekte Teppichreinigung... ein Baukastensystem, das alle Möglichkeiten offenlässt. Verlangen Sie unbedingt den neuen Farbprospekt.

TASKI

Wir schicken Ihnen gerne den ausführlichen neuen Farbprospekt über den TASKI combimat 42. Schreiben oder telefonieren Sie uns.



**A. Sutter AG, 9542 Münchwil
Tel. 073/26 26 26**

Eine neue Grossdruckreihe für Aeltere und Jüngere

Unsere Bände von 1974:

Luise Wolfer **Angela** und andere Liebesgeschichten.

80 Seiten. Gebunden Fr. 9.80.

Mit viel Charme erzählt die Autorin von der hübschen Tessinerin Angela, die auf einer Reise ihrem Jugendfreund begegnet, in der zweiten Geschichte vom Bau einer Brücke, die nicht nur zwei Stadtteile verbindet, sondern auch zwei junge Menschen zusammenführt.

Kaspar Freuler **Urlaub auf Ehrenwort**

Zwei fröhliche Geschichten.

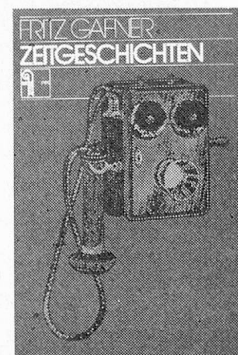
86 Seiten. Gebunden Fr. 9.80.

Die erste Geschichte schildert die Erlebnisse der fünf Strafgefangenen, die ein moderner Gefängnisdirektor einen Tag «Urlaub auf Ehrenwort» verbringen lässt. Die zweite Erzählung umspielt eine Anekdote um ein als zu klein empfundenes Ferienhäuschen.

Fritz Gafner **Zeitgeschichten**

96 Seiten. Gebunden Fr. 9.80.

Mit leisem Humor und fast ein wenig Verwunderung erinnert sich Fritz Gafner an frühere Tage. Manchmal scheint es ihm selber eigenartig vorzukommen, dass es das gab, ein Leben so einfach und romantisch, und dass dieses romantische Leben sein eigenes war und noch ist.



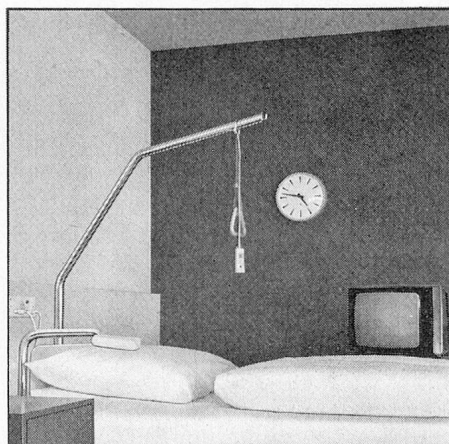
Friedrich Reinhardt Verlag Basel

ZETTLER BIETET PERFEKTE KOMMUNIKATIONS SYSTEME.

ZETTLER ist wieder einen Schritt voraus. Alles was in Ihrem Hause zur Kommunikation benötigt wird, liefert Ihnen Zettler in einem System. OPTAkust-COAX® – das System, das mit nur einem Coax-Kabel von Zimmer zu Zimmer auskommt und trotzdem mehr Anschlussmöglichkeiten bietet als alle heute bekannten Systeme. Ein neues Konzept für moderne Krankenhäuser.

Unsere technischen Berater können Ihnen für Ihr Problem die optimale Lösung anbieten. Lassen Sie uns den Beweis für unsere weltweite Reputation antreten. Wir studieren Ihr Problem gerne... und natürlich unverbindlich.

Verlangen Sie die Dokumentation oder einen unserer Spezialisten.



Kommunikationssysteme
Raumschutz
Relais

ZETTLER

- ein verlässlicher Partner

Zettler-Elektro-Apparate AG
8752 Näfels, Telefon 058 34 28 22

Zettler Appareils Electriques SA
Route du Chasseur 13
1008 Prilly, Téléphone 021 25 92 04